#### **CABECERA**

YACIMIENTO: Iglesia de S. Jacobo (Vila Viçosa, Évora)

**MUNICIPIO:** F. y C. Vila Viçosa **PROVINCIA:** Évora (Portugal)

**REF. AEHTAM:** 

**REFERENCIA:** AEHTAM 1093; IHC 3\*

N. INV: No especificado

**TIPO YACIMIENTO: IGLESIA** 

**OBJETO:** TIPO:

**GENERALIDADES** 

MATERIAL: SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

**TÉCNICA:** 

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 9

H. MAX. LETRA: H. MIN. LETRA:

**RESPONS. EPIGR.:** 

**REVISORES:** 

**RESPONS. ARQUEOL.:** 

**CONSERV. EPG.:** 

**CONS. ARQ.:** 

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:** 

**NUM. INSCRIPCIONES: 1** 

**FORMA:** 

**DIRECCIÓN ESCRITURA:** 

**REVISORES ARQ.:** 

#### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

## **TEXTO:**

soli Deo / honor et / gloria / in secula / seculorum / amen / μονος / ο θεος / σοφος.

Lectura dada por CIPTP 3\*.

## **APARATO CRÍTICO:**

#### TRADUCCIÓN:

Que solo a Dios le sea el honor y la gloria por los siglos de los siglos, amén. Solo el sabio Dios.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

#### **COMENTARIO:**

Inscripción falsa. Extraída de la Biblia: Timoteo 1:17.

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IHC 3\*

**SIGNARIO:** latino y griego

**SEPARADORES:** 

LENGUA: latín y griego NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción falsa que recoge una referencia bíblica.

## **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

## CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** 

**DATACIÓN:** Indeterminada.

**CRIT. DAT.:** 

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción falsa (IHC 3\*) encontrada en la iglesia de S. Jacobo (Vila

Viçosa, Évora).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** 

# BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:** 

BIBL. FILOL: AEHTAM 1093; IHC 3\*

**BIBL. ARQUEOL:** 

**IMÁGENES**